DIREKTIVER

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2010/47/EU

af 5. juli 2010

om tilpasning til den tekniske udvikling af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/30/EF af 6. juni 2000 om syn ved vejsiden af erhvervskøretøjer, der kører på Fællesskabets område

EUROPA–KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/30/EF af 6. juni 2000 om syn ved vejsiden af erhvervskøretøjer, der kører på Fællesskabets område [1], særlig artikel 8, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Af hensyn til trafiksikkerhed, miljøbeskyttelse og loyal konkurrence er det vigtigt at sikre, at erhvervskøretøjer i drift vedligeholdes og synes hensigtsmæssigt, for at de bevarer deres trafiksikkerhedsmæssige standard, når de kører rundt i Den Europæiske Union.

(2) De i direktiv 2000/30/EF fastlagte standarder og metoder bør tilpasses efter den tekniske udvikling og føre til bedre syn ved vejsiden i Den Europæiske Union.

(3) For at minimere omkostningerne og fristerne for chauffører og operatører bør syn ikke vare længere end højst nødvendigt.

(4) For at sikre overensstemmelse mellem hver enkelt synet køretøjs synsresultater, mangler og specifikke egenskaber bør der udstedes en mere standardiseret synsrapport som omhandlet i artikel 5, stk. 1.

(5) De tekniske krav varierer efter køretøjskategori som fastlagt i lovgivningen om typegodkendelse [2]. Synsrapporten bør følgelig ændres for at afspejle de forskellige køretøjskategorier.

(6) For at gøre identifikationen af køretøjer mere pålidelig bør synsrapporten foruden køretøjets registreringsnummer indeholde køretøjets identifikationsnummer (VIN).

(7) For at inspektørerne bedre kan opregne konstaterede mangler, bør synsrapporten indeholde en fuldstændig liste over punkter på bagsiden.

(8) For bedre at tilpasse syn ved vejsiden til den tekniske udvikling bør der indføres synsmetoder for hvert enkelt punkt i bilag II.

(9) Foruden punkterne vedrørende sikkerhed og miljøbeskyttelse skal synet også omfatte identifikation af køretøjet for at sikre, at der anvendes de korrekte synsforskrifter og standarder, gøre det muligt at registrere resultaterne af synet og gøre det muligt at håndhæve andre retskrav.

(10) Foranstaltningerne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Tilpasning til den Tekniske Udvikling af Direktiverne om Teknisk Kontrol med Motorkøretøjer og Påhængskøretøjer Dertil, der er nedsat i henhold til artikel 7 i direktiv 2009/40/EF —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I og II til direktiv 2000/30/EF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. januar 2012. De underretter straks Kommissionen herom.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder for at efterkomme dette direktiv.

[1] EFT L 203 af 10.8.2000, s. 1.

[2] Bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (EUT L 263 af 9.10.2007, s. 1).

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juli 2010.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Formand

BILAG

I bilag I og II til direktiv 2000/30/EF foretages følgende ændringer:

1) Bilag I affattes således:

»*BILAG I*

(forsiden)

BLANKET TIL RAPPORT OM SYN VED VEJSIDEN MED EN LISTE OVER DE PUNKTER, DER SKAL KONTROLLERES

1. Sted for synet .....
2. Dato .....
3. Klokkeslæt .....
4. Køretøjets nationalitetsmærke og registreringsnummer .....
5. Identifikation af køretøjet/VIN-nummer .....
6. Køretøjstype

(a) ☐ N2[a] (3,5-12 tons)
(b) ☐ N3[a] (mere end 12 tons)
(c) ☐ O3[a] (3,5-10 tons)
d) ☐ O4[a] (mere end 10 tons)
(e) ☐ M2[a] (> 9 sæder[b] til 5 tons)
(f) ☐ M3(a) (> 9 sæder[b] mere end 5 tons)
(g) ☐ Anden køretøjstype (artikel 1, stk. 3)

7. Virksomhed, der udfører transporten
   a) Navn og adresse .....
   .....
   b) Nummeret på fællesskabstilladelse[c] [forordning (EF) nr. 1072/2009] .....
8. Nationalitet (føreren) .....
9. Førerens navn .....
10. Kontrollerede punkter .....

	Kontrolleret[d]	Ikke-kontrolleret	Ikke i overensstemmelse[e]
0) Identifikation[f]	☐	☐	☐
1) Bremsesystem	☐	☐	☐
2) Styreapparat[f]	☐	☐	☐
3) Udsyn[f]	☐	☐	☐
4) Lygter og lyssignaler[f]	☐	☐	☐
5) Aksler, hjul, dæk, affjedring[f]	☐	☐	☐
6) Chassis og befæstigelser til chassis[f]	☐	☐	☐
7) Andet udstyr, herunder fartskriver[f] og hastighedsbegrænsende anordning	☐	☐	☐
8) Miljøpåvirkninger, herunder emissioner og udslip af brændstof og/eller olie	☐	☐	☐

11. Resultat af synet:
    Brugen af køretøjet suspenderet, da det har alvorlige mangler ☐
12. Andet/bemærkninger: .....
13. Myndighed/inspektør, der har udført synet
    Underskrift:

Synsmyndigheden/inspektøren ..... Føreren .....

Noter:

(a) Køretøjsklasse i henhold til bilag II til direktiv 2007/46/EF (EUT L 263 af 9.10.2007, s. 1).

(b) Antal siddepladser inkl. førersædet (punkt S.1 i registreringsbevis).

(c) Hvis det foreligger.

(d) »Kontrolleret«: mindst et eller flere kontrolpunkter i bilag II til direktiv 2009/40/EF, ændret ved direktiv 2010/48/EU i denne gruppe er blevet kontrolleret.

(e) Mangler anført på bagsiden.

(f) Kontrolmetoder og retningslinjer for vurdering af mangler i henhold til bilag II til direktiv 2009/40/EF, ændret ved direktiv 2010/48/EU.

(bagsiden)

0. **IDENTIFIKATION AF KØRETØJET**

0.1. Nummerplader

0.2. Identifikationsnummer/stelnummer

1. **BREMSEUDSTYR**

1.1. Mekanisk tilstand og virkemåde

1.1.1. Driftsbremsepedalens ophæng

1.1.2. Pedalens tilstand og vandring

1.1.3. Vakuumpumpe eller kompressor og beholdere

1.1.4. Alarmanordning for utilstrækkeligt tryk, eller manometer

1.1.5. Håndaktiveret bremseventil

1.1.6. Parkeringsbremsens betjeningsenhed

1.1.7. Ventiler (fodbremseventil, styreventiler, regulatorer)

1.1.8. Tilslutninger til påhængsvogn (el og luft)

1.1.9. Tryk(luft)beholder

1.1.10. Bremsekraftforstærker/transformer, hovedcylinder (hydraulisk system)

1.1.11. Bremserør

1.1.12. Bremseslanger

1.1.13. Bremsebelægninger

1.1.14. Bremsetromler, bremseskiver

1.1.15. Bremsekabler, stænger, arme, forbindelsesled

1.1.16. Bremsecylindre (herunder fjederbremser og hydrauliske cylindre)

1.1.17. Automatisk lastafhængig bremsekraftregulator

1.1.18. Justeringsanordninger og slidindikatorer

1.1.19. Retardersystem (hvis monteret eller krævet)

1.1.20. Automatisk aktivering af påhængsvognsbremser

1.1.21. Samlede bremsesystem

1.1.22. Prøvetilslutninger

1.2. Driftsbremsens præstation og virkning

1.2.1. Præstation

1.2.2. Virkning

1.3. Nødbremsens præstation og virkning

1.3.1. Præstation

1.3.2. Virkning

1.4. Parkeringsbremse — præstationer og virkning

1.4.1. Præstation

1.4.2. Virkning

1.5. Retardersystemets præstationer

1.6. Blokeringsfri bremser

2. **STYREAPPARAT**

2.1. Mekanisk tilstand

2.1.1. Styreapparatets tilstand

2.1.2. Styrehusets befæstigelse

2.1.3. Styretøjsforbindelsernes tilstand

2.1.4. Styretøjsforbindelsernes virkemåde

2.1.5. Servostyring

2.2. Rat og ratstamme

2.2.1. Rattets tilstand

2.2.2. Ratstamme

2.3. Slør i styreapparatet

2.4. Hjulindstilling

2.5. Drejekrans på påhængskøretøj

3. **UDSYN**

3.1. Synsfelt

3.2. Rudernes tilstand

3.3. Førerspejle

3.4. Forrudevisker

3.5. Forrudevasker

3.6. Afdugningsanordning

4. **LYGTER, LYSSIGNALER, REFLEKSANORDNINGER OG ELEKTRISK UDSTYR**

4.1. Forlygter

4.1.1. Tilstand og virkemåde

4.1.2. Indstilling

4.1.3. Tilslutning

4.1.4. Opfyldelse af forskrifterne

4.1.5. Justeringsanordninger

4.1.6. Forlygtevasker

4.2. Lygter til markering

4.2.1. Tilstand og virkemåde

4.2.2. Tilslutning

4.2.3. Opfyldelse af forskrifterne

4.3. Stoplygter

4.3.1. Tilstand og virkemåde

4.3.2. Tilslutning

4.3.2. Opfyldelse af forskrifterne

4.4. Blinklygter og havariblink

4.4.1. Tilstand og virkemåde

4.4.2. Tilslutning

4.4.3. Opfyldelse af forskrifterne

4.4.4. Blinkfrekvens

4.5. Tågelygter for og bag

4.5.1. Tilstand og virkemåde

4.5.2. Indstilling

4.5.4. Tilslutning

4.5.2. Opfyldelse af forskrifterne

4.6. Baklygter

4.6.1. Tilstand og virkemåde

4.6.2. Tilslutning

4.6.3. Opfyldelse af forskrifterne

4.7. Bagnummerpladelygte

4.7.1. Tilstand og virkemåde

4.7.2. Opfyldelse af forskrifterne

4.8. Refleksanordninger, konturafmærkning og refleksplanker

4.8.1. Tilstand

4.8.2. Opfyldelse af forskrifterne

4.9. Pligtige kontrolanordninger for lysudstyr

4.9.1. Tilstand og virkemåde

4.9.2. Opfyldelse af forskrifterne

4.10. Elektriske forbindelser mellem det trækkende køretøj og påhængsvogn eller sættevogn

4.11. Elektriske kabler

4.12. Ikke obligatoriske lamper og reflektorer

4.13. Batteri

5. **AKSLER, HJUL, DÆK, AFFJEDRING**

5.1. Aksler

5.1.1. Aksler

5.1.2. Forhjulsakseltap

5.1.3. Hjullejer

5.2. Hjul og dæk

5.2.1. Hjulnav

5.2.2. Hjul

5.2.3. Dæk

5.3. Affjedringssystem

5.3.1. Fjedre og stabilisator

5.3.2. Støddæmpere

5.3.3. Hjulophængsarme

5.3.4. Lejer, led og forbindelser i hjulophæng

5.3.5. Luftaffjedring

6. **CHASSIS OG DELE FASTGJORT TIL CHASSIS**

6.1. Chassis eller ramme og befæstigelser

6.1.1. Almindelig tilstand

6.1.2. Udstødningsrør og lyddæmper

6.1.3. Brændstofbeholder og -ledninger

6.1.4. Kofangere, sideafskærmning og afskærmning bagtil mod underkøring

6.1.5. Reservehjulets fastgørelsesanordning

6.1.6. Tilkoblingsanordninger, trækstænger og træktriangler

6.1.7. Transmission

6.1.8. Motorophæng

6.1.9. Motoreffekt

6.2. Førerhus og karrosseri

6.2.1. Tilstand

6.2.2. Fastgørelse

6.2.3. Døre og dørlåse

6.2.4. Gulv

6.2.5. Førersæde

6.2.6. Andre sæder

6.2.7. Betjeningsanordninger

6.2.8. Dørtrin

6.2.9. Andet indre og ydre udstyr og tilbehør

6.2.10. Hjulafskærmning

7. **ANDET UDSTYR**

7.1. Sikkerhedsseler/spænder

7.1.1. Seleforankringer

7.1.2. Tilstand

7.1.3. Sikkerhedsselekraftbegrænsning

7.1.4. Sikkerhedsseleforstærkere

7.1.5. Airbag

7.1.6. SRS-systemer

7.2. Ildslukker

7.3. Låse- og tyverisikringsanordninger

7.4. Advarselstrekant

7.5. Forbindskasse

7.6. Stopklodser til hjul (kiler)

7.7. Lydsignalapparat

7.8. Speedometer

7.9. Fartskriver

7.10. Hastighedsbegrænsende anordning

7.11. Kilometermåler

7.12. Elektronisk stabilitetskontrol (ESC)

8. **MILJØPÅVIRKNINGER**

8.1. Lyddæmpning

8.2. Luftforurening

8.2.1. Luftforurening fra benzinmotor

8.2.1.1. Forureningsbegrænsende udstyr

8.2.1.2. Kulilteindhold og lambda-værdi

8.2.2. Luftforurening fra dieselmotor

8.2.2.1. Forureningsbegrænsende udstyr

8.2.2.2. Røgtæthed

8.3. Dæmpning af elektromagnetisk interferens

8.4. Andre miljørelaterede aspekter

8.4.1. Synlig røg

8.4.2. Væsketab«

2) Bilag II affattes således:

»BILAG II

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INDLEDNING

2. INSPEKTIONSFORSKRIFTER

1. Bremsesystem

8. Miljøpåvirkninger

1. INDLEDNING

Dette bilag indeholder bestemmelserne vedrørende afprøvning og/eller kontrol af bremsesystemer og luftforurening under et syn ved vejsiden. Anvendelse af måleudstyr er ikke obligatorisk ved syn ved vejsiden. Det vil imidlertid øge synets kvalitet og anbefales, hvor det er muligt.

Punkter, der kun kan kontrolleres ved hjælp af måleudstyr, er blevet markeret med **(E)**.

Hvis en metode angives som »visuel«, betyder det, at inspektøren foruden at se på punktet i givet fald også skal afprøve det, vurdere støj eller anvende andre passende metoder uden anvendelse af måleudstyr.

2. INSPEKTIONSFORSKRIFTER

Syn ved vejsiden kan omfatte nedenfor anførte punkter og metoder. Fejl er eksempler på mangler, der kan opdages.

Punkt	Metode	Fejl og mangler
	1. **BREMSEUDSTYR**	
1.1. Mekanisk tilstand og virkemåde		
1.1.1. Driftsbremsepedalens ophæng	Visuel inspektion af komponenterne, medens bremsesystemet aktiveres. Bemærkning: Køretøjer udstyret med bremsekraftforstærker bør inspiceres med slukket motor.	a) Pedalophæng går for stramt. b) For stort slid/sløring.
1.1.2. Pedalens tilstand og vandring	Visuel inspektion af komponenterne, medens bremsesystemet aktiveres. Bemærkning: Køretøjer udstyret med bremsekraftforstærker bør inspiceres med slukket motor.	a) For stor vandring eller for lille vandringsreserve. b) Betjeningsanordningen returnerer ikke korrekt. c) Skridsikker belægning på bremsepedal mangler, sidder løs eller er slidt.
1.1.3. Vakuumpumpe eller kompressor og beholdere	Visuel inspektion af komponenterne ved normalt arbejdstryk Kontroller oppumpningstid for vakuum- eller trykluftforsyning, og kontroller funktion af advarselsanordning, flerkredsbeskyttelsesventil og overtrykventil.	a) Utilstrækkeligt lufttryk/vakuum til at forstærke bremsevirkningen mindst to aktiveringer, efter at advarselsanordningen har givet signal (eller manometerviseren er uden for det sikre område). b) Den tid, det tager at opbygge lufttryk/vakuum til at nå den krævede værdi, er ikke i overensstemmelse med forskrifterne [a].

Punkt	Metode	Fejl og mangler
		c) Flerkredsbeskyttelsesventil eller overtryksventil fungerer ikke. d) Lækager, der bevirker et mærkbart trykfald, eller hørlig luftudsivning. e) Ekstern skade, der måtte påvirke bremsefunktionen.
1.1.4. Alarmanordning for utilstrækkeligt tryk, eller manometer	Funktionskontrol	Alarmanordning eller manometer fungerer dårligt eller slet ikke.
1.1.5. Håndaktiveret bremseventil	Visuel inspektion af komponenterne, medens bremsesystemet aktiveres.	a) Aktiveringsanordning revnet, beskadiget eller slidt. b) Funktion af aktiveringsanordning eller ventil ukorrekt. c) Løse tilslutninger eller utæthed i systemet. d) Utilfredsstillende funktion.
1.1.6. Parkeringsbremsens betjeningsenhed	Visuel inspektion af komponenterne, medens bremsesystemet aktiveres.	a) Spærreanordning fungerer ikke korrekt. b) Slid på ophæng eller i spærreanordning. c) For stor vandring på betjeningsanordningen, tegn på forkert justering. d) Betjeningsanordning mangler, er beskadiget eller virker ikke. e) Fungerer ikke korrekt, advarselsanordning viser fejl.
1.1.7. Ventiler (fodbremseventil, styreventiler, regulatorer)	Visuel inspektion af komponenterne, medens bremsesystemet aktiveres.	a) Beskadiget ventil eller for stor lækage. b) For stor olieudsivning fra kompressoren. c) Ventil utilstrækkeligt fastgjort. d) Udsivning af bremsevæske eller utæthed i det hydrauliske system.
1.1.8. Tilslutninger til påhængsvogn (el og luft)	Afbryde og tilslutte alle bremsetilslutninger (koblinger) mellem det trækkende køretøj og påhængsvogn.	a) Hane eller selvlukkende ventiler defekte. b) Hane eller ventil utilstrækkeligt fastgjort. c) For store utætheder/lækager. d) Ukorrekt tilsluttet eller ikke tilsluttet på rette sted. e) Fungerer ikke korrekt.
1.1.9. Tryk(luft)beholder	Visuel inspektion	a) Beholder beskadiget, tæret eller utæt. b) Aftapningsanordning virker ikke. c) Beholder utilstrækkeligt fastgjort.
1.1.10. Bremsekraftforstærker/transformer, hovedcylinder (hydraulisk system)	Visuel inspektion af komponenterne, medens bremsesystemet aktiveres.	a) Defekt eller utilstrækkeligt virkende bremsekraftforstærker. b) Hovedcylinder defekt eller utæt.

Punkt	Metode	Fejl og mangler
		c) Hovedcylinder utilstrækkeligt fastgjort. d) For lavt bremsevæskeniveau. e) Dæksel på hovedcylinder mangler. f) Kontrollampe for bremsevæsken lyser eller er defekt. g) Advarselsanordning for lavt bremsevæskeniveau defekt.
1.1.11. Bremserør	Visuel inspektion af komponenterne, medens bremsesystemet aktiveres.	a) Umiddelbar fare for svigt eller brud. b) Rør eller forbindelser lækker. c) Rør beskadiget eller stærkt tæret. d) Rør forkert anbragt.
1.1.12. Bremseslanger	Visuel inspektion af komponenterne, medens bremsesystemet aktiveres.	a) Umiddelbar fare for svigt eller brud. b) Beskadigede, slidte, snoede eller for korte slanger. c) Slanger eller forbindelser lækker. d) Slanger spiles ud under tryk. e) Slanger porøse.
1.1.13. Bremsebelægninger	Visuel inspektion	a) Bremsebelægninger eller bremseklodser for slidte. b) Bremsebelægninger eller bremseklodser tilsmudsede (olie, fedt, osv.). c) Bremsebelægninger eller bremseklodser mangler.
1.1.14. Bremsetromler, bremseskiver	Visuel inspektion	a) Tromle eller skive for slidt, tæret eller ridset eller revnet, utilstrækkeligt fastgjort eller med brud. b) Tromle eller skive tilsmudsede (olie, fedt, osv.). c) Tromle eller skive mangler. d) Ankerpladen utilstrækkeligt fastgjort/defekt.
1.1.15. Bremsekabler, stænger, arme, forbindelsesled	Visuel inspektion af komponenterne, medens bremsesystemet aktiveres.	a) Kabler beskadiget. b) Komponenter stærkt slidte eller tærede. c) Løse forbindelsesled mellem kabler eller stænger. d) Defekt kabelstyr. e) Bremsesystemets frie bevægelse begrænset. f) Unormal bevægelse af arme/forbindelsesled som følge af dårlig justering eller stærkt slid.
1.1.16. Bremsemembraner (herunder fjederbremser og hydrauliske cylindre)	Visuel inspektion af komponenterne, medens bremsesystemet aktiveres.	a) Revnede eller beskadigede. b) Utæthed. c) Utilstrækkelig fastgørelse. d) Komponent stærkt tæret.

Punkt	Metode	Fejl og mangler
		e) Utilstrækkelig eller for stor vandring. f) Støvbeskyttelsesmanchet mangler eller er stærkt beskadiget.
1.1.17. Automatisk lastafhængig bremsekraftregulator	Visuel inspektion af komponenterne, medens bremsesystemet aktiveres.	a) Defekt forbindelse. b) Ukorrekt justeret forbindelse. c) Ventil sidder fast eller virker ikke. d) Ventil mangler. e) Manglende dataplade. f) Data ulæselige eller ikke i overensstemmelse med forskrifterne [a].
1.1.18. Justeringsanordninger og slidindikatorer	Visuel inspektion	a) Justeringsanordningen beskadiget, har sat sig fast eller har unormal bevægelse eller er forkert justeret. b) Justeringsanordningen defekt. c) Ukorrekt monteret/udskiftet.
1.1.19. Retardersystem (hvis monteret eller krævet)	Visuel inspektion	a) Løse/ikke sikrede forbindelse eller befæstigelser. b) Systemet tydeligt defekt eller mangler.
1.1.20. Automatisk aktivering af påhængsvognsbremser	Afbryd lufttilkoblingen mellem det trækkende køretøj og påhængsvogn eller sættevogn.	Påhængsvognsbremsen fungerer ikke automatisk, når lufttilkoblingen afbrydes.
1.1.21. Samlede bremsesystem	Visuel inspektion	a) Andre systemer (f.eks. frostvæskepumpe, lufttørrer osv.) beskadiget udvendig eller stærkt tæret på en måde, der påvirker bremsesystemet negativt. b) For stor læk af luft eller frostvæske. c) Komponenter løse/ikke sikrede eller utilstrækkeligt fastgjort. d) Ukorrekt reparation eller ændring af komponenter.
1.1.22. Prøvetilslutninger (hvis monteret eller krævet)	Visuel inspektion	a) Mangler. b) Beskadiget, ubrugelig eller utæt.

1.2. Driftsbremsens præstation og virkning

1.2.1 Præstation **(E)**	Afprøvning på bremseprøvestand; gradvis aktivering af bremser til maksimal virkning.	a) Utilstrækkelig bremsevirkning på et eller flere hjul b) Bremsevirkning på et hjul er mindre end 70 % af den højeste registrerede bremsevirkning på det andet hjul på samme aksel. c) Bremsevirkningen ikke trinløs variabel (hugger).

Punkt	Metode	Fejl og mangler
		d) Unormal forsinkelse på et eller begge hjul. e) For store svingning i bremsekraft.
1.2.2 Virkning **(E)**	Afprøvning på bremseprøvestand med den aktuelle vægt på kontroltidspunktet.	a) Giver ikke mindst følgende værdier: b) Klasse M1, M2 og M3 – 50 % (1) c) Klasse N1: – 45 % d) Klasse N2 og N3 – 43 % (2) e) Klasse O2, O3 og O4 – 40 % (3)

1.3. Nødbremsens præstation og virkning (hvis et separat system anvendes)

1.3.1. Præstation **(E)**	Hvis nødbremsen er adskilt fra driftsbremsen, anvendes metode nævnt i 1.2.1.	a) Utilstrækkelig bremsevirkning på et eller flere hjul b) Bremsevirkning på et hjul er mindre end 70 % af den højeste registrerede bremsevirkning på det andet hjul på samme aksel. c) Bremsevirkningen ikke trinløs variabel (hugger).
1.3.2. Virkning **(E)**	Hvis nødbremsen er adskilt fra driftsbremsen, anvendes metode nævnt i 1.2.2.	Bremsevirkningen er mindre end 50 % (4) af bremsevirkningen fastlagt i punkt 1.2.2 i forhold til den højest tilladte totalvægt eller, når det drejer sig om sættevogne, i forhold til summen af de tilladte akseltryk.

1.4. Parkeringsbremsens præstation og virkning

1.4.1. Præstation **(E)**	Afprøv bremsen i bremseprøvestand.	Bremsen virkningsløs på et eller flere hjul.
1.4.2. Virkning **(E)**	Afprøvning på bremseprøvestand med den aktuelle vægt på kontroltidspunktet.	Giver ikke mindst for alle køretøjskategorier en bremsekraft svarende til 16 % af den tilladte totalvægt og 12 % af vogntogets tilladte totalvægt, idet begge krav skal være opfyldt.
1.5. Retardersystemets præstationer	Visuel inspektion og så vidt muligt afprøve, om systemet virker.	a) Ikke trinløs variabel virkning (gælder ikke for motorbremsesystemer). b) Systemet virker ikke.
1.6. Blokeringsfri bremser	Visuel inspektion af advarselsanordningen.	a) Advarselsanordning fungerer ukorrekt. b) Advarselsanordningen viser fejl.

Punkt	Metode	Fejl og mangler
	8. **MILJØPÅVIRKNINGER**	
8.2. Luftforurening		
8.2.1 Luftforurening fra benzinmotor		
8.2.1.1. Forureningsbegrænsende udstyr	Visuel inspektion	a) Forureningsbegrænsende udstyr monteret af fabrikanten mangler eller er tydeligt defekt. b) Utætheder, der i betydelig grad kan påvirke målingerne.
8.2.1.2. Kulilteindhold og lambda-værdi **(E)**	Måling ved hjælp af emissionsmåler i henhold til forskrifterne [a]. For køretøjer, der er udstyret med egnet egendiagnosesystem, kan funktionen af det forureningsbegrænsende udstyr som alternativ kontrolleres ved en aflæsning af OBD-anordningen og kontrol af selve OBD-anordningens funktion i stedet for emissionsmålinger med motoren i tomgang i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger og øvrige forskrifter [a] og under hensyntagen til passende tolerancer. Alternativ: Måling med fjerndetektionsudstyr og bekræftet ved standardafprøvningsmetoder.	a) Enten overskrider emissionsværdierne de af fabrikanten angivne niveauer, b) eller, hvis disse oplysninger ikke foreligger, CO-emissionen overskrider følgende værdier: 1) for køretøjer, der ikke kontrolleres af et avanceret emissionskontrolsystem — 4,5 %, eller — 3,5 % i henhold til datoen for første registrering/ibrugtagning anført i forskrifterne [a]. 2) for køretøjer, der kontrolleres af et avanceret emissionskontrolsystem — i tomgang: 0,5 % — i forhøjet tomgang: 0,3 % eller — i tomgang: 0,3 % [5] — i forhøjet tomgang: 0,2 % i henhold til datoen for første registrering/ibrugtagning anført i forskrifterne [a]. c) Lambda er uden for området 1 ± 0,03 eller er ikke i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger d) Egendiagnosesystem (OBD) angiver betydelig funktionsfejl. e) Fjerndetektionsudstyr viser, at kravene ikke er opfyldt.
8.2.2 Luftforurening fra dieselmotor		
8.2.2.1. Forureningsbegrænsende udstyr	Visuel inspektion	a) Forureningsbegrænsende udstyr monteret af fabrikanten mangler eller er tydeligt defekt.

Punkt	Metode	Fejl og mangler
		b) Utætheder, der i betydelig grad kan påvirke målingerne.
8.2.2.2. Røgtæthed **(E)**	a) Udstødningsgassens røgtæthed måles ved fri acceleration (ubelastet fra tomgang til det regulerede højeste omdrejningstal) i frigear og ikke udkoblet. b) Klargøring af køretøjet: 1. Køretøjet må kontrolleres uden klargøring, selv om det af sikkerhedsgrunde bør påses, at motoren er varm og i tilfredsstillende mekanisk stand. 2. Klargøringsforskrifter: i) Motoren skal være helt varm, f.eks. skal motoroliens temperatur målt ved hjælp af en sonde i røret for kontrol af olieniveau være mindst 80 °C eller normal driftstemperatur, hvis den er lavere, eller motorblokkens temperatur skal målt ved infrarød måling være på mindst en tilsvarende temperatur. Hvis denne måling ikke er mulig på grund af køretøjets konstruktion, kan motorens normale driftstemperatur konstateres ved hjælp af andre metoder, f.eks. ved, at motorens køleventilator kører. ii) Udstødningssystemet renses ved mindst tre frie accelerationscyklusser eller ved en tilsvarende metode. c) Kontrolprocedure: 1. Motoren og eventuel turbolader skal være i tomgang, før hver enkelt fri accelerationscyklus påbegyndes. For dieselmotorer til tunge køretøjer betyder det, at der ventes mindst 10 sekunder, efter at gaspedalen er sluppet. 2. De enkelte frie accelerationscyklusser påbegyndes ved, at gaspedalen hurtigt (dvs. på under 1 sekund) og i én bevægelse, men uden voldsomhed, trædes helt i bund for at opnå maksimal indsprøjtning fra indsprøjtningspumpen. 3. Under hver fri accelerationscyklus skal motoren nå det regulerede højeste omdrejningstal eller, hvis køretøjet har automatisk gear, den hastighed, fabrikanten har angivet, eller, hvis disse oplysninger ikke foreligger, to	a) For køretøjer, der er registreret eller taget i brug første gang efter datoen angivet i forskrifterne ([a]), røgtætheden overskrider den værdi, der er angivet på fabrikantens plade på køretøjet. b) Hvis disse oplysninger ikke foreligger, eller forskrifterne ([a]) ikke tillader brug af referenceværdier, — indsugningsmotorer: 2,5 m^{-1} — turboladede motorer: 3,0 m^{-1} eller for køretøjer, der er angivet i forskrifterne ([a]) eller registreret eller taget i brug første gang efter datoen angivet i forskrifterne ([a]), — 1,5 m^{-1} ([6]) c) Fjerndetektionsudstyr viser, at kravene ikke er opfyldt.

Punkt	Metode	Fejl og mangler
	tredjedele af det det regulerede højeste omdrejningstal, før gaspedalen slippes. Dette kan kontrolleres ved f.eks. at overvåge motorens omdrejningstal eller ved at lade tilstrækkelig tid gå, fra gaspedalen trædes ned, til den slippes; det vil for køretøjer i klasse M2, M3, N2 eller N3 sige mindst 2 sekunder. 4. Et køretøj må kun kasseres, hvis det aritmetiske gennemsnit af mindst tre frie accelerationscyklusser ligger over grænseværdien. Dette kan beregnes ved at se bort fra målinger, der afviger betydeligt fra det målte gennemsnit, eller resultatet af andre statistiske beregninger, som tager hensyn til målingernes spredning. Medlemsstaterne kan begrænse det maksimale antal kontrolcyklusser. 5. For at undgå unødvendig kontrol kan medlemsstaterne kassere køretøjer, hvis målte værdier ligger betydeligt over grænseværdien efter mindre end tre frie accelerationscyklusser eller efter rensningscyklusserne. For ligeledes at undgå unødvendig kontrol kan medlemsstaterne godkende køretøjer, hvis målte værdier ligger betydeligt under grænseværdien efter mindre end tre frie accelerationscyklusser eller efter rensningscyklusserne og efter hensyntagen til passende tolerancer. Alternativ: Måling med fjerndetektionsudstyr og bekræftet ved standardafprøvningsmetoder.	

(1) 48 % for køretøjer uden ABS eller som er typegodkendt før den 1. oktober 1991.
(2) 45 % for køretøjer registreret efter 1988 eller fra den dato, der er angivet i forskrifterne (a) det seneste af de to tidspunkter.
(3) 43 % for sættevogne og kærrer, der er registreret efter 1988, eller fra den dato, der er angivet i forskrifterne (a) det seneste af de to tidspunkter.
(4) 2,2 m/s^2 for køretøjer af klasse N1, N2 og N3.
(5) Typegodkendt i henhold til grænseværdierne i linje A eller B i tabellen i punkt 5.3.1.4 i bilag I til direktiv 70/220/EØF, som ændret ved direktiv 98/69/EF eller senere, eller registreret eller taget i brug første gang efter den 1. juli 2002.
(6) Typegodkendt i henhold til grænseværdierne i linje B i punkt 5.3.1.4. i bilag I til direktiv 70/220/EØF, som ændret ved direktiv 98/69/EF eller senere; linje B1, B2 eller C i punkt 6.2.1 i bilag I til direktiv 88/77/EØF, som ændret ved direktiv 1999/96/EF eller senere eller første gang registreret eller taget i brug første gang efter den 1. juli 2008.

Noter:

(a) »kravene« som fastsat i typegodkendelseskravene på datoen for første registrering eller første ibrugtagning såvel som efterfølgende monteringskrav eller registreringslandets nationale lovgivning.«